Ն. 6400 | 1906 ՄԱՅԻՍ 26 ՇԱԲԱԹ | 1324 ՐԼՊԻ ԻՒԼ ԱՒՕՐ 14 | ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՇԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍՍԻ ՕԼԸՆԹԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) صاحب امتياز : جيولكيان

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 այբդ	6 այբդ	3 այբդ
ԱՊԱՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՆԸՆ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիէ 20 ղուշտան

DJERIJDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1ինսի, 2ինսի, վէ 3ինսի սահիպէ ղ.	5
4ինսի սահիպէ սաքիրը »	3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մահթապասընտա սրը։ Քեսքիքէի մէվսում հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միրաճաաթ օլունա։
Մէվսաւսը նաքիյա տարիր պէնտլէր մէճմանէն գազոլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտատէ օլունմայճագ։ .

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԹԻՊԷԹ ԱՀՎԱԼԸ

Գալքիւթատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Հինտիսթան հիւքիւմէթի թարփնտան թալէպ օլունան թազմինաթ մէսելէսի զամանընտա Թիպէթ հիւքիւմիթնէ Զինէ կէօնտէրիլմիշ օլան մէմուր՝ պու քէրրէտ Բէքթինէ վասըլ օլմուշ սրը։

Մումիւլէյհ՝ Տալայ Լամանըն Թիպէթին մէրքէզի օլան Լասա շէհրինտէն ուզուն միւտաէթ ուզաղ պուլընարաղ Բէյճինգ թօրղընտա գալմասընը թէլեֆոն խաբէրի թէհլիքէ հաղգընտա Չին հիւքիւմէթինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ սրը։

Վաղթը իլէ միրալայ Եունիզղանտըն ըխյասէթի ալթընտաքի Թիպէթ հէյաթը սէքէրէյէսի Լասա շէհրինէ միւվասլէթ իթտիկի սրբատա, մումիւլէյհ Տալայ Լամա եէրինէ Զալը Լամայը վէքիլ պըրաղարաղ շէհրը մէզքիւրտէն կիմիշ, վէ Բուտրընը մուավէնէթինի կիմիշ, վէ Բուտրընը մուավէնէթինի էտտ իթմէք խաթէմիշ սրը։

Տիկէր Թարափտան Զալի Լամա տարիի 1904 սէնէսինտէ Շիկաթօտատա Եունիզղանտըն ըխյասէթի ալթընտաքի հէյաթը սէքէրէյէ պապիթէրի իլէ ըվապլէմը տօսթանէ բէյտա իթմիշ օլմուզը ճիհէթլէ, պունտան պիլիմիթիփտաէ Հինտիսթան հիւքիւմէթինին, եանի Ինկիլիզերանըն մուավէնէթինի թէմին թէշէպպիւսինտէ պուլընմըշ սրը։

Իքի Լամա, եանի բէյնը բուհանի ատրանընտա կէօրիւլէն չբէ ըդգապէթ իւզերինէ թիպէթլիլերին իքի ֆրգա օլմասընա, վէ պիրինին ըխյասէթինտէ Տալայ Լամա, տիկէրինին Զալը Լամա պուլընարընա հիւքմ իթմէք միւքին իսկ տէ, թիպէթին չու իքի բէյնը բուհանիի արասընտա կէօրիւլէն իխթիլաֆը հագիգի օմմատան զիյատէ զահիր օրմաք տա միւհիմմէտ սրը։

Ֆիլվագը Էվրօպա կազէթալարը՝ Մունթէհի Շարգ էհալիսինին զայէֆ գուբնագ տիրլամամ օլարաղ՝ Թիպէթլիլերին չու հաբէքէթլերիյլէ Ինկիլիզերը վէ Բուտրա արասընտա պիր իխթիլաֆը ինտամ իտուպ, քէնտի իսթիֆատէրինի թէմին արզուընտա պուլունարաղ լարընտա իհթիմալ վերմէքտէ սրը։

Ակէլուսուս Զին հիւքիւմէթի՝ Թիպէթ իւզերինտէքի հուգուգընտան վազ կէչմէյինէ՝ Ինկիլիզլեր թարափնտան Թիպէթ նամընտա թալէպ խիլէն թազմինաթը վէրմէկի թէհահհիւտ իթմէկի տէ թէհահհիւտ էյլէյօր։

Պինէնալէյհ Տալայ Լամա իլէ Զալի Լամանըն թէրթիպաթընտան մազատատ Թիպէթի հէմ Ինկիլիզլերին հէմ տէ Բուտրընը նուֆուզընտան գուրթարմագ օրմաը միհթէմէլ կէօրիւլմէքտէ սրը։

—o—

Կէչէն բազար կիւնիւ Ինկիլթէրանընը Թարափի չէհրինտէ Թօմաս Պէրքթիս խամինտ պիրի տէհշէթլի պիր ֆիքրը տէնէմէքտանէ իլէ օղուլարընը՝ գըզլարընը վէ զէվճէսինի էօրտիւրմէկի գուրը։

Կէչէ եարընան սօնրա ճանավար հէրիի զէվճէսինին օտաարընա կիրմիշ, վէ գամիարընա պէյիւք պիր չէքիճ վուրմուշ սրը։

Պատէհու 20՝ 18 վէ 11 եաշընտա պուլունան իւշ գըզընը տա ազբրմա եարալմըշ սրը։ 7 եաշընտաքի օղլու քէնարինէ պիր շէյ կարմամասընը բէճա իթտիկինտէն, օնը էօրիւրմէկէ գըյամընը տիր։ Պատէհու պիր ուսթուրա իլէ պօղազընը քօսմուշ տիր։ Զէվալը մէհրուլար հէր իւմիտսիզ պիր հալաէ խոթախանէյէ նազլ օլընմըշլար սրը։

Թաքիտան իշալը օլընտըզընա կէօրէ, Բուսլար թարափնտան էպիր խոլէն նէֆէրլերէրտէն 15 քիշի հալէա վլատիմոթատա պուլընընդլարընտան, Ճարբնիա հիւքիւմէթի քէֆիլէթի բէմէն բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

—o—

Ամէրիգա Ահան մէճլիսի՝ օգուլըզ եամագ պիմէյէնլերին Ամէրիգայա կիրմէլերինի մէնէ գարար վերմիշ տիր։ Պու գարար պիլիսատա Իթալիա մուհաճիրլերինէ գարշը իթթիհազ խիլմիշ տիր, զիրա պունլարըն տէօրթտէ իւչինտէն փազլասը ճահիլ իմիշ։ Եալընըզ 1905 սէնէսի զարֆընտա 800,000 գատար Իթալիայը Ամէրիգայա հիճրէթ իթմիշ տիր։

—o—

Արժանթինին Ֆիում լիմանը գօնսօլոսը 30 եաշլարընտա Քրէտիէլ խամինտ պիրի՝ խանէթինտէքի խրամէթճի գըզըն վասը իդտիվանլա պիքրինի իպալէ իթմիշ տիր։ Լաքին սօնրասան վասընը իհրա էյլէմմիշ օլարընընան՝ հիտտէթլէնմիշ օլան գըզ պիր կիւն Քրէմէշէյին իւզերինտէ պէյիւք պիր սօրա իլէ հիճամամ խտէրէք մէքգուսը ալը։ Գըզ մուավիսէրէն ինթիհարա թէշէպպիւս իթմէքէյէ խասթարանէյէ նազլ օլընմըշ սրը։

—o—

Եունանիսթանտա պուլընան էնտիսթրիէլ Պանգասընընն զիյանընա տարիր վէրիլէն մալիմաթ իւզերինէ, մէգքիր պանգայա բարու եաթըրմըշ օլանլարտան պիր չող Ամէրիգասա պանդա մէքէզինէ միւրաճաաթլա բարալարընը կէրի ալմըշլար սրը։

Եալընըզ մայիսին 21ինտի կիւնիւ զարֆընտա 900,000 տարախի կէրի ալընմըշ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շէհր էմինի միւթէվէֆա Բրավոն բաշայը թէամմիւտէն գաթլ ֆիրլինտէ զիմէտխալ օլան Պէտրան օղուլարընտան Ալի Շամիլ վէ Ապուիրրէպաղ խանէրի իլէ մալիմիւլ էսամի մէլուն բէֆիգէյերինին միւթէճասրը օլտուգլարը էֆալը չէնիսի ճինսիի պէտաղ մահքէմէի խթիճանֆիյէսինճէ իհրա գըզընան մուհաքէմէ նէթիյճէսինտէ թանզիմ գըզընան հիւքմը իլամը թէմիզ պաշ միւտաաիի ուսմամիլգ մէմուրիյէթը ալիյէսինտէն պէքաի միւթալէա մահքէմէի թէմիզ ճէզա բիյասէթը ալիյէսինտէ թաղտիմ իտիլտիկինի եաղմըշ իտիք։ Մահքէմէի միւշարիլէյհանա իհրա գըզընան թէգիդգաթի նէթիյճէսինտէ մէրգումարընա չէրիքը մէլանէթլէրի հաղգընտա մահալլինճէ վէրիլմիշ օլան գարար մուվաֆֆրգը գանուն օլտուզընտան թաստիգ օլունմըշ սրը։

—Ասթրիա սէֆիրլինին զէվճէսիյլէ պիրլիքտէ էվվէլգի կիւն Պրուսատան չէհրիմիզ կէլտիքէրինի եաղմըշ իտիք։ Թարափը Հաղրէթը Բատշահատէն կէօնտէրիլճէ Թէշրիֆաթի Խարիճիյէ ատթուփ. Զալիպ պէյ հազրէթլէրի սէֆիրը միւշարիլէյճէ պէյանը խօշամտէ էյլէմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարիլէյհ Պրուսատա իգամէթ իթտիկի միւտաէթճէ մէմուրինը մահալլիյէտէն կէօսթէրիլճէ հիւսնը զապտլ վէ ասարը ֆէվգէլատէի իհթիրամատան միւթէճէքքիր վէ մինէթտար գարմըշ օլտուզընտան խաքիրան Շահանէյէ արզընը միւշարիլէյհ Զալիպ պէյ հազրէթլէրինտէն բէճա իթմիշտիր։

Սէֆիրը միւշարիլէյհ իլէ զէվճէսի Պրուսատան ադամէթլէրինտէ վալի մուավինի, միլլյէթ թէրճէմանը, տէֆթէրտար, ժանտարմա գօմանտանը, պէլէտիյէ բէիսի, շըմէնտֆէր սթահօնը բօլիս գօմիսէրի վէ զէվաթը ասյիրէ թարափընտան կէօնտէրիյէ կիտիլմիշ տիր։ Զէվաթը միւշար վէ մուամիլէյհիւմ Մուատանեայա գատար սէֆիրէ բէֆգաթ իթմիշլէր տիր։

Սէֆիր իլէ զէվճէսի Պրուսատա 40 կիւն գալմըշլար սրը։ պարան տը Գալիսին զէվճէսի թէպտիլը հավատան բէճ գէյատ խթիֆատ խտէրէք թէմամըյա էյլէյէմիշ տիր։

—Համա իլէ Հալէպ արասընտա եարբըան շըմէնտֆէր ամէլյաթը թէմտիտիյէսի քէմալը կէմի իլէ իլէլէմէքտէ տիր։ Համատան 30 քիլօմէթրօյա գատար տէմիր չուգուգլար տեօշէնմիշ տիր։ Սեպտ.տէն իթխարէն Հալէպտէն չզան եօլճուլար 17 տատի զարֆընտա Պէյրութա եէթիշէպիլճէճէքլեր տիր։

—Գատըքէօյ իսքէլէսինտէն Մօտա, Սագզ Ագտաը, Գուշտիլի, Գալամըշ, վէ Ճէնէր Պաղչէսինէ, Հայտար Բաշատան պիր խոմթ Իսպիւտարա վէ իլէբուտէ խյմապը թագտիրինտէ սաիր մահալլերէ թէմտոխտ օլունմագ իւզրէ պուճիվարլարտա օմմիպիս արապալարը իշլէթտիրիլմէսի խմթիյազընը իթտաը խաթիրճամընը հավի տավա վէքիլլերինտէն Իլեաս Բէսամ իմզաաը իլէ Նաֆիա նէզարէթինէ պիր արզուհալ թագտիմ օլընմըշ օլմաղա թէտգիգաթընա պաշլանմըշ սրը։

—o—

—Մէմլէքէթիմիզտէ իրէքճիլիկին կիւնէն կիւնէ թէտգգը իթմէքտէ օլտուզը մալիմ օլուպ, պունըն թէրագգըը նիսպէթինտէ մէմլէքէթէ սէրվէթ թէէմին խտէր։ Իշթէ պու խուսուսը մուհիմ նազարը տիգգաթա ալընարագ իրէք պէօճէքճիլիկինին էսպապը թէրագգըը իշչին թօխում չըգարմագ ուսուլ վէ գավտիտինէ վէ հարիր միֆէթթիշլէրինին վէզանիֆինէ տարիր գալէմէ ալընան իքի գըմա թալիմնամէսինին մէրկէզինը ահգեմընա Շուրտի Տէվլէթ վէ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքելա գարարըյլա մագրուրը միատատէ պուչրումըշ սրը։

—Մէյլվէ կէօմրիւկինէ վիւրատ խէն մէյլվէ քիւֆէլէրինտէն ալընան բուսում հագգընտա ճէրէյան խտճէք միւզաքրատա հապը պուլընմագ, միւթաէսընա միւրաճաաթ վէ իյլահաթ ալընմագ իւզրէ կէօմրիւք մէմուրլարընտան պու իշ վուգուֆը օլան պիր գարթն կէյճէք բաղար երեէսի կիւնիւ Շուրտի Տէվլէթ Մալիյէ տարիրէսինտէ հապը պուլընմասը խուսուսը պա թէղքէրէ Բուսումամ Էմմանէթինէ իշար օլընմըշ սրը։

— Բուսմա «Բրօտոս» կազէթասը սիւնանէն իմիթարէն թէքրար նէշր օլընմասը պաշլամըշ սրը։

—Խիւսավէնտիկար վիլայէթի մուհասէպէ միւմէյիզի իքէն, էլի իշանէն չէքարիրիմիշ օլան սատա. Ահմէտ Սուպհի էֆ.նին միւատէթը մէմուրիյէթինին սոն 12 սէնէսի զարֆընտա մուհասէպէի մեզգիքսէյէ հեվալէ օլանան եվրագտան 35,079 տատէնին թէտսիսլէրտէ դալմըշը ախտ օլանմէմուրլարը թարափընտան իհրա օլանան թէտգիգաթի նէթիճէսինտէ մէրգումարընա չէրիքը մէլանէթլէրի հաղգընտա մահալլինճէ վէրիլմիշ օլան գարար մուվաֆֆրգը գանուն օլտուզընտան թաստիգ օլունմըշ սրը։

—Սէլանիք բօսֆարանէսինտէ մուհարբէթթէն կէօնտէրիլէն էշխասա չապուգ կէօֆիրիլմէսի վէ թէվգիֆ իշչին վէլսաէրէթի մուվէզզիլէր իսթիհսանընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ՁԱՊԸԶԱ

Զրաաթ Պանդասընընն կէչէն մայիսէ չէքիլէն բիյանգօսընտա 500,000 դ. իքրամիյէ զազանան 124,496 նամէօրը պիլէթին նըսֆրընընն Պասպլէքտէ վէ նըսֆը տիկէրինին Տէրսաատէթտէ իշթիրա խտիրմիշ օլտուզընը վէ հաֆթա Սթանպօլտաքի նըսֆ պիլէթին Բէյի ոթիմպօթը գարասընընտան Մէսսու վէ Իսմայիլ էֆ.էլը նէզտինտէ պուլունարընը վէ մումիւլէյհլիմա արասընտա իսթիրամի զուհուր իսթիրիկինի տարի եվվէլճէ եատմըշ խտիք։ Օլունան թահգիգաթա կէօրէ, իշպու պիրինձի իքրամիյէնին չէհրիմիզտէ իշթիրատ օլտուգը մէմուրլարընտան Ալի Շամիլ վէ Ապուիրրէպաղ խանէրի իլէ մալիմիլ էսամի մէլուն բէֆիգէյերինին միւթէճասրը օլտուգլարը էֆալը չէնիսի ճինսիի պէտաղ մահքէմէի խթիճանֆիյէսինճէ իհրա գըզընան մուհաքէմէ նէթիյճէսինտէ թանզիմ գըզընան հիւքմը իլամը թէմիզ պաշ միւտաաիի ուսմամիլգ մէմուրիյէթը ալիյէսինտէն պէքաի միւթալէա մահքէմէի թէմիզ ճէզա բիյասէթը ալիյէսինտէ թաղտիմ իտիլտիկինի եաղմըշ իտիք։ Մահքէմէի միւշարիլէյհանա իհրա գըզընան թէգիդգաթի նէթիյճէսինտէ մէրգումարընա չէրիքը մէլանէթլէրի հաղգընտա մահալլինճէ վէրիլմիշ օլան գարար մուվաֆֆրգը գանուն օլտուզընտան թաստիգ օլունմըշ սրը։

—Սէլանիք բօսֆարանէսինտէ մուհարբէթթէն կէօնտէրիլէն էշխասա չապուգ կէօֆիրիլմէսի վէ թէվգիֆ իշչին վէլսաէրէթի մուվէզզիլէր իսթիհսանընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն վարիտ օլան Բարիզ կազէթալարընտա սուտյունը մուավհհրտէն Օսմանիյէ թահվիլաթը ֆիյաթընին ֆըրլամագտա պուլընտըզը կէօրիւրմիշ տիր։ Պանգը Օսմանի թահվիլաթը տարի ֆէվգէլատէ պիր սարէթաէ թէրագգրտա աէվամ խէյօր. ոօն հաֆթա զարֆընտա 670 ֆր.տան 676 ֆր.ա չըգմըշ սրը։ Պանգը Օսմանի թահվիլաթը տարը սէնէլէրտէ օլտուզը կիպի, պու սէնէի հիսապկէ զարֆընտա տա բէճ չօգ զկյատէ տարը թէրագգը կէօսթէրմէքտէ տիր։

*** Եինէ Բարիզ կազէթարընտա օգուսնընընը կէօրէ Շամ չըմէնտֆէր շիրքէթի թահվիլաթը համլէրինտէն միւթէչէքքիլ պիր հէյյէթ՝ շիրքէթը մէզքիւրէ իլէ տայինէրի արասընտաքի գօնդօրտաթօյա բիյէթ օլընմատընը իտտասընը։ Բարիզտէ Սէն Թիճարէթ մահքէմէսինտէ Պանգը Օսմանի վէ Շամ չըմէնտֆէր շիրքէթի իլէ պաղ միտիրլերի ալէյհինտէ իգամէի տավա իթմիշ խտի։

Հալ պու քի խտտարընընն սրքի խանտատ վէ իհթիրատան իպարէթ պուլընընը մայիս 14ինէ վուգուգ պուլան մահքէմէլերինտէ գապէթ օլարագ, միւտտալիլէր՝ մահքէմէ թարափընտան Պանգը Օսմանի վէճամ չըմէնտֆէր շիրքէթի իլէ միւտիրլերինէ 100000 ֆր. թազմինաթ իթտասընա մահքիմ խտիրմիշլէր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ

Ս. Էջմիածին Միաբանարընտան Տ. Գրիգոր եպիսկ. Դասանգերեան, Ս. Երուսաղէմ զկյարէթէ կէթմէք իշչուն էվվէլքի ագշամ Տէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ ասղրուճա Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, տիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մարգիսա Սրբազան հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Մումիւլէյհ Ս. Երուսաղէմի զկյարէթ իթմէք արզուսընը Ս. Կաթողիկոսա պէյանը՝ մէզկուրնիյէթ թալէպ էյլէտիկի սրբատա, միւշարիլէյհին Տէրսաատէթէ տասի օղրայլը քէնտի տուա վէ սէլամլարընը թէպլիղ էյլէմէյինի եմր իթտիկին Բաթրիգ Սրբազանա պիտիրմիշ, վէ Տէրսաատէթտէ մուգիմ եպիսկոպոսընընն արզուսընը կիլմիշ էմրընընը իլէ Ս. Էջմիածինէ տիա օլան նամազն քանմիէն իտտէ օլընտըզընը, վէ պու հալին կէրէք Ս. Կաթողիկոս վէ կէրէք Միաբանութիւն ազասընընն մէմնունիյէթինի մուճիպ օլտուզընը պիտիրմէքլէ պէրաղէր, էլեէմ եալընը մէքթէպլէր բրօկիրամընընն թէշէքիլի մէսելէսի դալտընը, վէ պունըն տա գարիպէն հալ իտիլէճէկի վէ Սինօդընտա սուրէթը գանթէսէտ թէշէքիլ օլընտըզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան էվվէլճէ պու մանլիսմաթը թահրիրէն արզը օլտըզը հալտա, պու ուէֆա տաթի չիֆահէն տիզ էյլէտիկինտէն տոլայը պէյանը մէմնունէյէթ էյլէմիշ տիր։ Մումիւլէյհ Տ. Գրիգոր եպիս. 10-12 կիւն գատար Տէրսաատէթտէ պուլունաճաղընտան, միւէսսէսատը խայրէյէ վէ մէքթէպլէրի զիյարէթէ տէլալէթ էյլէմէք իչչուն, ըէֆագաթընա Պալագեան Տ. Գրիգորիս վ. թային խտիրմիշ տիր։

Տիւն մումիւլէյհ Տ. Գրիգոր եպիսկոպոս, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գարբիէլ Սրբազան իլէ Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Բաթրիգխանէ մէմուրլարը զկյարէթ վէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու մումիւլէյհ Մայր Եկեղեցիյէ էնմիշ վէ քիլիսէնին հէր թարափինը կէզիպ տուա էյլէտիքէն սոնրա, միւթէվէֆա Բաթրիգ Նէրսէս Սրբազանըն վէ Պէզճան ամիրանը գապլարը իւզերինէ տուալար օգումըշ սրը։

Պատէհու Գումգարու էրքէք վէ գըզլար մէքթէպլինի վէ Տ. Մեսրոպ Սրքեպկ.ը զկյարէթ իթմիշ տիր։

Պու կիւն տաթի Ս. Փրկիչ խաթխանէսի իլէ տիկէր միւէսսէսատը զկյարէթ իտէճէք տիր։

Մումիւլէյհ 74 եաշընտա օլուպ, 16 սէնէ մուգատտէմ Մարար Կաթողիկոսան Եպիսկոպոս Վարդապետի զմանընտա Երուսաղէմ, Թիֆլիզ վէ Կոնստանտինէ էյմամ վէ Եպիսկոպոսընընտա 6 սէնէ Աստվածաբաշ մէմուրիյէթինէ Շուշտէ գալմըշ սրը։

Մուսթահիրէն կէօյիւս խոսթալընընտան սօնրայը, մէմուրիյէթինէն չէքիլմիշ վէ Ս. Էջմիածնէ գալմըշ սրը։

Պու քէրրէ պիրինճի սէֆա օլարագ իֆրան սէյեահաթլա Երուսաղէմ ավտէթինտէ, էվլօրայա պաղը եէրլերէ ազմէթլէ, գէշը իպլիսի սընագ օլան պիր մէմլէքէթտէ կէչիրէճէք տիր։

Տ. Գրիգոր եպիսկ. Ս. Էջմիածինին գատիմ միաբանլարընտան օլուպ, ումամ բուհանիլէրին հիւրմէթինի գազանմըշ սրը վէ քիլիսէ մուսիգիսինէ տէ աշնա սրը։

Մումիւլէյհ Տէրսաատէթտէ պուլունարը միւտաէթճէ Բաթրիգխանէտէ գալամագ տրը։

—o—

Կեդրոնական Վարժարանը միւնթէհի սընըզի թալէպէլէրինին իմթիհանընա կէլէճէք սալը կիւնիւ միւպաշէրէթի օլընաճաղընտան, իշպու իմթիհանլարտա Մէարիֆի նէզարէթը ճէլիլէսինէն պիր մէմուրը մահսուս տավէթ օլընմասը իչչուն, մէգթէպը մէգքիր հէյէթը խասրէսինէն Բաթրիգ Սրբազանա պիր մէքթուպ եազընը օլմաղա, Բաթրիգը միւշարիլէյհ օ մէալտէ Մէարիֆի նէզարէթը ճէլիլէսինէ պիր թեզքերէ կէօնտէրէճէք տիր։

—o—

Սրբազան Կաթողիկոս, Սուպհնարդալը իլէ, քիլիսէնին պիլումամ մէմուրլարը վէ Հոգաբարձուլարընը ինթիսապ իթմէք հագգընը էհալիյէ վէրմէք իշչուն պիր կոնդակ նէշր էյլէմիշ տիր։ Իշպու կոնդակ ումում քիլիսէլէրտէ օգունընը սրը։

—o—

Բօպէրթ Գօլէժին միւնթէհի սընըզի թալէպէլէրինին թէվզիի չահատէթնամէ բէյան, կէլէճէք սալը կիւնիւ իհրա օլունաճաղընտան, Բաթրիգ Սրբազան թարափընտան Տ. Զաւէն Ծ. Վ. մէմուր խտիրմիշ տիր։

—o—

Օրթաքէօյ Մանկապարտէզինին սէնէլիք զկյնէթի, կէլէճէք բազար կիւնիւ մէքթէպը մէգքիրտէ իհրա օլընաճագ տրը։

—o—

Նորատունկեան սիրուհի. Գարբիէլ էֆ. հազրէթլէրինին մահտումը օլուպ, Պրիքսէլ Օսմանը սէֆարէթխանէսի իւշիմնէն քիթապէթինտէ պուլընան իրգ. Տիրան պէյին, վապիֆէյի մէմուրիյէ-

թինի հիւանը իւթատա մուշահէտ օլան մէսաիսի մսգկարը թագտիր պուլրուլըգ, էօմտէսինէ բիւթպէի ատնիյէ թէվճիհ պուլրուլըդը պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէավէլինտէ մսէլմէնտնիյէ կէօրիւմէքլէ, պու մինատէպէլէ թէպրիքաթմիրդը պէյտան էյլէրիզ։

—o—

Տ. Արիստակէս եպս. Վանքեան, կէլէճէք բաղար կիւնիւ Բանկալթխէ Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ Բարեգոմէնս Արքեպս.ին վէճաթընին 40ընճը կիւնիւ օրմագ մինատէպէթիյէ, Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

—o—

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ Եէնիգարու քիլիսէսինտէ իճրա օլընճագ պատարագ այինի Զուլհաան Գրիգոր էֆ.նին խտրբէսի թահթընտա իւչ սէս իւզերինէ իճրա օլընճագ, վէ չակիրտան իւլէ պէօյիւք դպիրլէր օրմագ իւզրէ 80 քիշի իշթիրաք խտէճէք տիր։ Եէմը մեզգիրատէ Թաղ. Խորհրդին թէրթիպկէլ քիլիսէտէ թապաղ կէտիրիլմէյէճէք տիր։

—o—

Թօղատ-Սիվաս էրմէնի Գաթօլիք մերխասաը Հաճան հիւր. Սահակ Արքեպիսկ.ին խթիփասը իւզերինէ, եէնի պիր մէրխասանընն ինթիխասը էլչէմ իտուսկինէն, Թօղատա կիտիպ մեզգիր ինթիխասը իճրա իթմէկէ էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի թարափընտան Գիրլ. Լեւոն Ծ. վ. Բէշէճեան մէնբր թային խիրմիզ օրմաղա, բուհանիի մսամիւէյ պու կիւնէրքէ Տէրասատէթտէն օլ թարափա կիտէճէք տիր։

Զինճա էրմէնի Գաթօլիք փանքը վանհայրը օլուպ պիր գաչ հաֆթատան պէրու Տէրասատէթտէ պուլընան Ագէքսանդրեան Անդրէաս գէրապայտառ՝ թէպտիւը հավա իշլուն տիւն էվրօպայա կիթմիշ տիր։

ՀԸՓՁԸ ՍԸՀՀԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՎԷՃԻՅՆԱՔ ՍՔԱՔԻՍՔԻԳԼԷՐԻ

Հըփզը սըհհէթը ումումիյէնին նէ գատար միւհիմ պիր մէսէլէ օլտուղընա վէ պու պապատ ֆէնին մէթին գարտէլէրին թաթպիգինէն մէմլէքէթլեր իշլուն նէ տէրէճէտէ խթիֆատէ հասրլ օլմագ միւմքին պուլընընընը տուր պիր չօգ մէգալէլեր կէօրիւմիշ տիր։ Սըհհէթ ու ուֆիյէթին գըմէթինէ տուր սէօզ սէօյլէմէք արթզգ արթիյէ տիր. հէր քէսին կէրէք նէֆսի վէ կէրէք արիէսի էֆբատը իշլուն գավարը սըհհիյէյի պիմէսի վէ պիտրմէսի, վէ օ գավարի թաագիպ էյլէմսի վէ ինթիրմէսի լազըմէտէն օլտուղը կիպի, մանիմաթը սըհհիյէնին թաատիր վէ ինթիշարը եօլունա խրամէթ խէնլերին հիմմէթ վէ զայրէթի տէ թագտիրէ լայըգ տըր։ Սըհհիյէ գավաէլերինէ հէր քէսին ազ չօգ աշնա օրմասը վէ պունա կէօրէ հաբէքէթ էյլէմսի իշլուն բէք չօգ զայրէթլէր տուրմ օլունըյոր։ Եզճիմէ Ֆրանսատա 2-3 ամէնէ էվվէլ հըփզը սըհհէթը ումումիյէ տարի նէշը օլուն պիր նիզամատէնին թաթպիգինտէ՝ հիւքիւմէթ խայլի միշքիլթա օղրամըշ վէ պու նիզամատէի զարարա թաթպիգ խէմէմիշ. սէպէպլէրինի թէպգիգ խէրէք էշալինին սըհհիյէ գավաէլերինէ աշնա օրմասը՝ պու միշքիլթա սէպէպ օլտուղը անլամըշ։ Բարիզ կազէթաչրընընն սոն նիւսխէլերինէ միւթալէա խէլտիրիլ իզզրէ, այրընա պիր գոմիսիոն թէշքիլ օլունարաղ, պու գոմիսիոնա՝ սըհհիյէ գավաէլերինին քէօյ էշալիսի արաընա թաատիր վէ ինթիշարը վէսիլէլերինի թէպգիգ իթմէք վէ պու իւմնիյէնին հասուլինէ չալընմագ վազիյէսի թէվճիհ գալընընը սրը։ հէր քէսին սըհհիյէ գավաէլերինէ վազբի օլաղ պունը հարիֆիէն իճրա էյլէմէսի տէ քանիի տէյլ տիր։

Պիր մահալլէտէ պիւթիւն խանէլէր պիրբէր պիրբէր զայէթ թէմիզ թուտուլապիլիր. փագաթ պիր տէ մահալլէ էշսանինէ տիտ թէտպիրլէր վար սրը քի, պու թէտպիրլերին իթթիխադ վէ թաթպիգի՝ սըհհէթը ումումիյէյի թէէմինէ մէսար օլուր. մէսէլա, պիր մահալլէ հիվրընտա պիր պաթագլըգ պուլընապիլիր, մէճբուրընն թաատիր վէ թատհիհի իգթիճա խտէր. պունընը տա՝ հըփզը սըհհէթը ումումիյէ թաալիգ խէն հիհէթ տիր քի, հիւքիւմէթլերին ինպիմատը հիմմէթ վէ մասավէնէթլէ պէլէտիյէլեր թարափընտան տէրէօհատ օլունը. պու հիհէթլէ հըփզը սըհհէթը ումումիյէ բէք փատ պիր ֆէնը իտարի չէքինտէ թէտվիսն իտիլմէքատ օլուպ, պիր մէմլէքէթ էշալիսինին մահափատան սըհհէթ վէ ուֆիյէթլերի վէ օ մէմլէքէթ իշլուն թէէմին գըլընմագ ֆարտէլեր իսէ՝ թաֆսիլ վէ խզատ քիլինիյինտէն վարէմէթ պուլընընը սրը։

Հըփզը սըհհէթը ումումիյէնէ էն էվվէլ նազարը տիզգաթա ալընմագ միւհիմմ պիր հիհէթ վար սրը քի, պու տա պիր չէհրատ սըհհէթը ումումիյէնին նէ՝ տէրէճէտէ պուլընընընը հազգրյա վէ լայըգյա թային իթմէք տիր։

Թիճարէթ վէ սէնայէ միւթեալիգ թէտպիրը իդթիատիյէտէ նա՞սըլ հարէքէթ օլունմագտա տըր։

Պիր մէմլէքէթին մանուլաթ վէ մահսուլաթը, ֆէյզ ու իսթիսասը հազգընտա թէտգիդաթ վէ թահգիգաթ իճրասընտան, վէ խրաջաթ վէ իճրաաթընա տտիր սթաթիսթիգ ճէավէլէրի թանզիմ խտրէք, պու ճէավէլէրին սէնէտէն սէնէյէ թաթպիգինտէն սոնրա, պուրատա հա՞նկը թիճարէթ չիպէսի վէ եա սէնաաթ չիպէսինին տահա զիյատէ թէրգգը էյլէսիի թային օլունապիլիր, վէ պունա կէօրէ պիր թէտպիրը իգթիատիյէ միւրաճաաթ օլունը։

Հըփզը սըհհէթը ումումիյէտէ տախի պիր մէմլէքէթտէ նէ՞ կիպի խասթալըգլար հիւքմֆէրմա տըր վէ վէֆիյաթ նէ՞ բատատէտէ տիր, վէ պու վէֆիյաթատան էքսերիյէթի հավի օլան մարաղ նէ՞ տիր, վէ նէ՞ սէպէպէ մէպնի զուհուրա կէլմիշ վէ իճրատի թէէսիր էյլէմէքտէ պուլընմըշ տըր. պուրալարը թէմամըյլա անլաշըլըր խտ, օրատա իթթիխատը լազըմ կէլէն թէտպիրը սըհհիյէտէ խապէթ խիրմիշ, վէ պու թէտպիրլերտէն հիւսնի նէթիյէճէ խաթիհտի թէէմին գըլընմըշ օլուր։

Տէրասատէթ վէ հիվրընտա վուգու

ԼԻՍԼՐՈՒԼ ՆԱՒՈՒ ՌԻԱՑԱՍԸ

1000 տէնկ

	1903	1902	1901
Հինտիսթան	107	91	104
Սուրիա, Իրան	4	9	15
Մրսրը	5	4	4
Բլսթա	20	19	29
Բեռու, Շիլի	21	33	38

Գու բագդամրը՝ Բլսթա եուն նաւերը-նուն ինկիլիզ բիացարնա վուգու պու-լան իրսալաթըն թարիլ իսիլմիշ օլաը-ղը պիգէ կէօսթերիրլէր։ Ինկիլթերա 1892ոէ 34000 վէ 1903ոէ 43000 տէնկ դապալ իթմիշ տիր (1), նէթէքիմ մէգ-քիր սէնէլէրտէ Բլսթատան էվրօբա վէ նա Միւսթէմլաի Ամերիգայա վուգա պուլան իսրաճաթ եէքիւնի 588000 վէ 512000 տէնկէ պալիզ օլմուշ տըր (2)։

* * *

Նիւսուա 20 սէնէտէն պէրու էվրօբա խարիճլանէ իսթիհսալ օլընան եուն սա-թըլըրնատամէրքէկիէթուսուլինաէնսա-ղիճ պիր հալ նիւմայան օլմադատա իտի։ Լոնտրա բիացարը՝ էմսալինէ թէվֆիգէն պիր էհէմմիյէթի հօգ իսէ տէ, պու մու-հագագ տըր քի տօղրուտան տօղրույա միպայէթ թէարիճէն չօղալմագ իւզ-րէ տիր։ Նէսհ իտիճի հէր պիր մէմլէքէթ իհթիյաճաթընը միւսթահսիլ մահալ-լէրէն թէկմին իտէճէք վէ Լոնտրա բի-ացարընը՝ իտիալաթ վէ գօմիսիօն մու-ամէլաթընը մէրքէզկիյէթ ուսուլի նօղ-թատ նազարը ալա քէպ իթտիկի մէվգբի միւթաղը զայլ իտճէճկի իհթիմալէն պաճ տէյիլ տիր։

ՍՕՆ

ԲՕԼԻԹԱԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ

ՎԻԷՆՆԱՅԷ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Վ.Է

ԹԷԹԻՖԱԳԷ ՍԷՊԷՍԷԼԷՍ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԱԼԷՄԱՆ ՎԷ ՖՐԱՆՍՈՒԶ

ՊԱՇԻՐԻՅԷ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ալէմանիա իլէ Աւսթրիա-Մաճարիա-թանըն միանաէպաթընատան սըրաը սիւշրիճէ պու սիպմունլարտա պահա իթմիշ, վէ իքի մէմլէքէթի եէքտիկէրին-նէ բապթ խտէն ահվալը սկսախէյէ խյ-զահ իթմիշիզ տիր։ Լաքին, Ալէմանիա խրէբատթօրը Վիլհէլմը զիյա-բէթինէ պու սէֆաքի Վիէննայա-ը զիյարէթի, հէլէ մէգբիւբ շէհրատ հէր իքի հիւքմատարը պիրլիքէտ օլարագ Ի-թալիա գրալընա պիր թէլէկրաֆնամէյ չէ-քիրէք իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէէյտա էյլեսիյէրի, նիհայէթ իքինճի Վիլհէլմին գանի կօլոնիօվքէյէ հէտիյէ վէրմէք սուրէթիյլէ պիր թէվէճճիւհը մախսուս կէօսթէրմէսի՝ մէհաֆիլը սկսախէյէնին՝ տիպլոմաթիլարը ֆէվգէլատէ տրդգա-ռընը ճէլդ իմիշ տիր։

Գու սէֆէրքի զիյարէթի իշէն ըէմմի օմայամագը իլան օլընը, վէ ֆիլվագը —տին ազշամքի թէլէկրաֆնամէյէրին մարնա նազարէն— Ալէմանիա սէֆա-բէթխանէսինտէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ նումագլար իյրատ օլընմաքը իսէ տէ, մէգբիւբ թէլէկրաֆնամէյին չէքիլմէսի՝ վէ Իթալիա գրալը թարաֆընատան Իթ-թիֆագ հագգընատա այնը հիսսիյաթը միւրը օլարագ պիր թէլէկրաֆնամէի ճէվպի քէչիտ իսրիմսի՝ զ'յարէթէ բէսիկէթ տէրէճէսինտէ վէ պէքի տահա զիյատ ֆէվգէլատէ պիր բէնզ վէրմիշ տիր։

Գու թէլէկրաֆնամէյէրին էհէմմիյէթի նէ տիր։ Գու միւրա ճէվպ վէրմէք իչին մէսելէյի իքի սուրէթէ թէլագ-րը իթմէք իյճապ իսէ։ Ֆրանսըդ՝ Ինկի-ինիզ՝ վէ Հոթտա Իթալիա կազէթա-լարը՝ պու զիյարէթի խապէրինի ալը-ալագ, եազմշլար իսի քի, իմբէրա-թօր Վիլհէլմին Վիէննատա ֆիմբէրաթօր Ֆրանսա ժօզէֆի զիյարէթ իթմէսի՝ —գօնի կօլոնիօվքէյէ թէշէքքիւրի միհէզամին պիր թէլէկրաֆնամէ-քէշիսէ էյլեմէսինէն սոնրա— Իթալիայա գարշը պիր թէլէպպիւս թէքքիլ իսէր։ Մալիմ օլարընը իւզրէ Ալէմանիա մաթ-պուատը՝ Իթալիանընը Ալէքսիրատ գոն-ֆէրանսնատա Ֆրանսանընը լէհինատ վէ շու հալտէ Ալէմանընն ալէյհինատ օլա-րագ թէագիպ իթտիկի մէսելէք նէթի-ճէսինտէ ֆէվգէլատէ չիտատէմի պիր վասն գալանտրլար։

Գոնֆէրանսը միթէագրպ իմբէրա-թօր Իքինճի Վիլհէլմ գոնի կօլոնիօվ-քէյէ շու զիքր իթտիկիմիզ թէլէկրաֆ-նամէյի կէօնտէրմէսի մէգբիւբ կազէ-թալարը պիր տէրէճէ տահա թէշվիգ իթտի։ Սապգդ Իթալիա խարիճէյէ նա-զըրլարընատան Մ. Բրինէթթինն պէ-յանամը Ֆրանսզդ կազէթալարընն տէֆտիկի կիպի Իթալիա հիւքիւմէթինին Զարպի Պահրը Սէֆիտ ուսուրը էգոնօ-միգէյէսի իշէն Իթթիֆագը Միւսէլէ-սին տիկէր ազալարը պուլընան Ալէման-նիա վէ Աւսթրիա-Մաճարիստան իլէ միւթթէհիտ օլմայանաղընը մէյտանա չըգարարը, նիհայէթ Զարպի էվրօբա էֆքարը ուսումիյէսի արթըզ իթալի-այը պու իթթիֆագատան այրըլմըշ օլա-բագ պէլէտի։

Իշթէ պու սուրէթլէ հասըլ օլան էֆ-քարա գարշը, — մատեմ քի իթթի-ֆագ ֆէսին օլընմամըշ տըր— էկեր Ա-լէմանիա իմբէրաթօրը Վիէննայը զիյա-բէթինէ պու սէֆաքի Վիէննայա-ը զիյարէթի, հէլէ մէգբիւբ շէհրատ հէր իքի հիւքմատարը պիրլիքէտ օլարագ Ի-թալիա գրալընա պիր թէլէկրաֆնամէյ չէ-քիրէք իթթիֆագը Միւսէլլէստէն սոնրա պահա իթմէմիշ օլա իսի, շիպգէհիպզ մէգքիւբ էֆքարընն տօղրու օլաուղունը զրմնէն վէ ֆագաթ ֆէյլէն իսպաթ իթ-միշ օլաճագ իսի։ Իշթէ, պու իթթի-ֆագդն տիւշմանլարընա՝ Ալէմանանընն իսրիճի մէսելէքինի թէնգիտ իտէնլէրէ ճիւրաթ վէրմէմէք իչիւն տիր քի, մի-շարիւէյէ իմբէրաթօր Իթալիա գրալը-նա մալիւմ օլան թէլէկրաֆնամէյի իմ-բէրաթօր Ֆրանսուա ժօզէֆ իլէ պիր-լիքատէ քէշիտ իթմիշ տիր։ Արթըգ թապիի տիր քի «Թան»՝ «Տէպա»՝ «Թրի-պունա»՝ «Մէքօլօ»՝ «Թայմզ» վէ սայր կազէթալար պունտան պիր այ հաթթա պիր հաֆթա եվվել եապմըշ օլարգլարը մէգալէյէր եօլընտա նէշրիյաթտա պու-լընմայամագլար։ Իմթիմալ պու թէլէկ-րաֆնամէյին թարիք իթտիկիմիզ վէճճ իլէ զարուրի օլտուղընը զիքր իտէրէք, էհէմմիյէթինի թէնգիլէ չալըշամագլար տըր։

Իմտի, պու զիյարէթին զահիրէն օ-լան բէնկինի էյզահ իթտիքէյն սոնրա մէսելէյի պիզզաթ նիմրէսի Ալէման վէ Աւսթրիա կազէթալարընն թէֆսիր իթ-մէք խթէտիկի սուրէթլէ թէլագդը ի-տէլիմ, վէ պիր միւտտէթ ֆարզ իտէ-լմ քի իւչ հիւքմատարը արասընտա թէաթր իտիլէն թէլէկրաֆնամէլէր միւնտէրէճաթը հագիզի՝ խալիսանէ հըս-սիյաթա թէգապիլ իմմէքլէ պէրա-պէր, պիր հագիգաթը սիրլամաթիգ-յէյի տաիր պէյան էյլէնին։

Գու թագտիրտէ թապի տէյճէճէյզգ քի Իթթիֆագը Միւսէլլէս հալէտ պէր-ճիմլէ չէրայիթի իլէ պագը օլուպ, զարպի վէ վասաթի էվրօպանին սիյասի միւվազնէնէսինին էսասընը թէշբիլ էյ-լէր։

Հուգուգը տիվէլ իլմինին սուլհ գըս-մը գավատիրնի օգուշանլար բէք ալա պիլիրլէր քի, հէր մուահէտէյէ՝ շեքլի՝ ըէնկի իթթարը իլէ էհէմմիյէթ վէրմէ-լի տըր։ Իթթիֆագը Միւսէլլէս մուա-հէտէսի թէճավիզի վէ թէտաֆիւի օլ-մագլա պէլատպէր շարթա մուալագ տըր, եանի թէտաֆիւի օլմագ ճիհէթի ումու-մի իսէ տէ, թէճավիզի պուլընմագ սըճիմը մահտուտ տըր, եանի ֆարա-զա Ֆրանսա Ալէմանիա իւզերինէ հիւ-ճիմ իթթէ, վէ եախոտ աշքեար սու-.ըեթլէ վէ եախոտ հագիգաթը հալտէ Ալէմանիայը հարպա սեվգ իմթէ, օ վագդթ Իթալիա իլէ Աւսթրիա-Մաճարիս-թան Ալէմանիանընն, Ֆրանսա իւզերինէ վագը օլմագ հիճճումտնատա Ալէման օրտուլարընա մուավէնէթ խտէճէքլէր տիր։ Ֆրանսա սէպէպ վէրմէտիկի հալտէ, —վէ սէպէպ վէրէճէք հիչ պիր Ֆրան-սա գապիտէթօսը թէսավվուր իթմէք միւմքին տէյիլ տիր— Իթթիֆագ սուլհ ըէրվէրանտ՝ զարարընը պիր իթթիֆագ օմըշ օլուբ, վէ ֆարագա Իթալիա հիւ-քիմէթի վէ եա Իթալիա գրալը՝ «Ի-թալիա Իթթիֆագը Միւսէլլէսէ ֆէվ-գէլատէ սատրդ ազը» տէսէ, պու սէզ-լէրին Ֆրանսանա հիչ պիր մաղարբանը օլմասընը կկալ, էհէմմիյէթը սկսախէյ-սի տաիր ֆէվգէլատէ օմագ, եանի Ալէմանիա իչիւն պէյիւք պիր գուվվէթ մանէվիյէ թէճբիլ իթմէզ։ Ֆէլվագը՝ պիր իթթիֆագ չարթլարընա միւսայիա կէօրիւնէճէք ֆիբսատլարընն՝ միւնասէպա թէն զուհուրը միւքքին մէրթէպէ միւհ-թէճել կէօրիւնմէմէսի հալտէ, պու իթ-թիֆագընն ազալարը հէր տագիգա «պիկ իթթիֆագա սատրդզ» տէյ-պիլիրլէր, վէ չու հալտէ Իթթի-ֆագընն հէյէֆի պուլընան Ֆրան-սա տախի ասլա թէլաշ իթմէզ։ Իշթէ պիզզ զալըրսա, Իթթիֆագը Միւսէլ-լէս՝ հիչ օմագա Իթալիա իչիւն պու մահկէյէսի հակ տիր, վէ իշթէ պունդն իչիւն տիր քի, Իթալիա կէրէք Ինկի-թէրա վէ կէրէքսէ Ֆրանսա իլէ տամի միանաէպաթտա պուլընմագտա տիր։ Ալէման տիրլօմաթլարբատա պունը բէք ալա պիլտիքլէրի իչիւն տիր քի Ալէ-մանիանընն կէրէք գուվվէթ պէրրիյէսինի վէ կէրէքսէ պահրիյէսինի հէր կիւն պիր գաթ տահա արթըլմադան զայրէթ իտի-յօրլար։

—Հալը հազրընա էն մուհիմ վա-գասը սկսախէյէ թէճբիլ իտէն մէգ-քիրը զիյարէթին նէ՝ կկիպ չարթլար տախիլինատ իճրա օլընտրընը վէ նէ՝ կկիպ պիր մահկէյթի հակ օլապիլէճէ-կինի պէյան իթտիքէնն սոնրա, չու սըրատա զարպի էվրօբատա իճրա օլըն-մադա պաշլանմըշ վէ եա պաշլանմագ իւզրէ պուլընան պահրիյէ մանէօվրա-լարը զիքր իթմէմէք գապիլ տէյիլ տիր, չէնէքի պու մանէօվրալարընն տա ֆէվ-գէլատէ էհէմմիյէթը սկսախէյէրի վար տըր։

Ինկիլիզ մանէօվրալարընատա Մանչ՝ Պահրը Սէֆիտ վէ Պահրը Մուհիթը Ա-լասի ֆիլօլարը իշթիրաք իտէճէքլէր, պունլար պիրի ամրու Ուիլիըն գօմանատը ալմընատա «Գրըմզը» վէ սիկէրի տէ վիս-ամիրալ Մէյին թահթը իտա-բէսինտէ «Մալի» իսմլէրի թահթընատա իբրիյէ այրըլընմագլար տըր։ «Գրըմզը» գըմ տալ Ինկիլիզ գուվվէթի վէ «Մա-վի» իսէ տիւշման ֆարզ օլընան գուվ-վէթի կէօմիէրիպ, պու էտատ իւզէրինէ Ինկիլիզ գուվվէյի պահրիյէսինին էս-նայը հարպատա Ինկիլիթերանըն թիճա-բէթը պահրիյէսինի՝ միսթէմիզքէթը իլէ օլան միւնասէպաթընը թէէմին ի-տէպիլիպ իտէմէյէճէկի թէճրիպէ իտի-լէճէք տիր։

Ռիէլ գանալը էտատ՝ իւսուլլարթ-քէաթ իթթիհսալ իտիլէրէք իճրա օլը-նանագ Ալէման պահրիյէ մանէօվրա-լարը շիպգէհիպզ Ինկիլիզ մանէօվրա-լարընա պիր ճէվապ թէնքիլ իթմէքտէ տիր։ Ինկիլիզլէրին թահտիտը թէսլիհսիհ-հագգընատա սէրտ իթտիքլէրի պէյանա-թա գարշը Ալէմանլարը՝ Ալէման մաթ-պուատընընն հիտատէթ կէօսթէրտիքլէրի մալիւմ տիր։ Պիր գաչ սէնէտէն պէրու Ալէմանիա իմբէրաթօրընն՝ Ինկիլիզ գուվվէթի պահրիյէսինէ գարշը օլմագ իւզրէ պահրիյէ բրօկրամլարը թանզիմ իթտիրմէքտէ օլարընը սեօյլէնիյօր իքէն, Ալէման մէհհաֆիլը բէմմիյէսի պու ֆիք-րի ըէտտ իտիյօր իտի։

Իմտի, պու զիյարէթին զահիրէն օ-լան բէնկինի էյզահ իթտիքէնն սոնրա մէսելէյի պիզզաթ նիմրէսի Ալէման վէ Աւսթրիա կազէթալարընն թէֆսիր իթ-մէք խթէտիկի սուրէթլէ թէլագդը ի-տէլիմ, վէ պիր միւտտէթ ֆարզ իտէ-լմ քի իւչ հիւքմատարը արասընտա թէաթր իտիլէն թէլէկրաֆնամէլէր միւնտէրէճաթը հագիզի՝ խալիսանէ հըս-սիյաթա թէգապիլ իմմէքլէ պէրա-պէր, պիր հագիգաթը սիրլամաթիգ-յէյի տաիր պէյան էյլէնին։

Գու թագտիրտէ թապի տէյճէճէյզգ քի Իթթիֆագը Միւսէլլէս հալէտ պէր-ճիմլէ չէրայիթի իլէ պագը օլուպ, զարպի վէ վասաթի էվրօպանին սիյասի միւվազնէնէսինին էսասընը թէշբիլ էյ-լէր։

Հուգուգը տիվէլ իլմինին սուլհ գըս-մը գավատիրնի օգուշանլար բէք ալա պիլիրլէր քի, հէր մուահէտէյէ՝ շեքլի՝ ըէնկի իթթարը իլէ էհէմմիյէթ վէրմէ-լի տըր։ Իթթիֆագը Միւսէլլէս մուա-հէտէսի թէճավիզի վէ թէտաֆիւի օլ-մագլա պէլատպէր շարթա մուալագ տըր, եանի թէտաֆիւի օլմագ ճիհէթի ումու-մի իսէ տէ, թէճավիզի պուլընմագ սըճիմը մահտուտ տըր, եանի ֆարա-զա Ֆրանսա Ալէմանիա իւզերինէ հիւ-ճիմ իթթէ, վէ եախոտ աշքեար սու-.ըեթլէ վէ եախոտ հագիգաթը հալտէ Ալէմանիայը հարպա սեվգ իմթէ, օ վագդթ Իթալիա իլէ Աւսթրիա-Մաճարիս-թան Ալէմանիանընն, Ֆրանսա իւզերինէ վագը օլմագ հիճճումտնատա Ալէման օրտուլարընա մուավէնէթ խտէճէքլէր տիր։ Ֆրանսա սէպէպ վէրմէտիկի հալտէ, —վէ սէպէպ վէրէճէք հիչ պիր Ֆրան-սա գապիտէթօսը թէսավվուր իթմէք միւմքին տէյիլ տիր— Իթթիֆագ սուլհ ըէրվէրանտ՝ զարարընը պիր իթթիֆագ օմըշ օլուբ, վէ ֆարագա Իթալիա հիւ-քիմէթի վէ եա Իթալիա գրալը՝ «Ի-թալիա Իթթիֆագը Միւսէլլէսէ ֆէվ-գէլատէ սատրդ ազը» տէսէ, պու սէզ-լէրին Ֆրանսանա հիչ պիր մաղարբանը օլմասընը կկալ, էհէմմիյէթը սկսախէյ-սի տաիր ֆէվգէլատէ օմագ, եանի Ալէմանիա իչիւն պէյիւք պիր գուվվէթ մանէվիյէ թէճբիլ իթմէզ։ Ֆէլվագը՝ պիր իթթիֆագ չարթլարընա միւսայիա կէօրիւնէճէք ֆիբսատլարընն՝ միւնասէպա թէն զուհուրը միւքքին մէրթէպէ միւհ-թէճել կէօրիւնմէմէսի հալտէ, պու իթ-թիֆագընն ազալարը հէր տագիգա «պիկ իթթիֆագա սատրդզ» տէյ-պիլիրլէր, վէ չու հալտէ Իթթի-ֆագընն հէյէֆի պուլընան Ֆրան-սա տախի ասլա թէլաշ իթմէզ։ Իշթէ պիզզ զալըրսա, Իթթիֆագը Միւսէլ-լէս՝ հիչ օմագա Իթալիա իչիւն պու մահկէյէսի հակ տիր, վէ իշթէ պունդն իչիւն տիր քի, Իթալիա կէրէք Ինկի-թէրա վէ կէրէքսէ Ֆրանսա իլէ տամի միանաէպաթտա պուլընմագտա տիր։ Ալէման տիրլօմաթլարբատա պունը բէք ալա պիլտիքլէրի իչիւն տիր քի Ալէ-մանիանընն կէրէք գուվվէթ պէրրիյէսինի վէ կէրէքսէ պահրիյէսինի հէր կիւն պիր գաթ տահա արթըլմադան զայրէթ իտի-յօրլար։

Գոնֆէրանսը միթէագրպ իմբէրա-թօր Իքինճի Վիլհէլմ գոնի կօլոնիօվ-քէյէ շու զիքր իթտիկիմիզ թէլէկրաֆ-նամէյի կէօնտէրմէսի մէգբիւբ կազէ-թալարը պիր տէրէճէ տահա թէշվիգ իթտի։ Սապգդ Իթալիա խարիճէյէ նա-զըրլարընատան Մ. Բրինէթթինն պէ-յանամը Ֆրանսզդ կազէթալարընն

(1) Մէմլէքէթէ կէօրէ տէնկլէրին վէզ-նի տէյիշքէ տիր։

(2) Բէտի սթաթիսթիգ բագգամլար-ընա միւրաճաաթ օլունա։

Ամիրալ Ֆուրնիյէին գօմանտասը ալ-թընտա օլարագ կէլէճէք յուլա այը իշինտէ պաշլայըպ օդաստ։ Կինէ գա-տարը տէվամ իտէճէք օլան Ֆրանսզդ պահրիյէ մանօվրալարընընն Պահրը Սէ-ֆիտատէ ճէրէյան իթմէսի մուգարրէր իտատկի քէյֆիյէթի՝ Ֆրանսանընն Ինկիլ-թէրա վէ Ալէմանիայա գարշը հակ օլ-տուղը մէվգբի իմթիպարը իլէ բէք մա-նիատար տըր։ Ֆրանսըզլար պու սու-բէթլէ Շըմալ Տէնիզինէ հաքիմիյէթը պահրիյէյէ իշթիրաք իթմէք թատավ-վուրլարընտան վազ կէչմիշ օլսայօրլար քի պու հալ սուլհբէրվէրանէ պիր մէս-լէք թատագիպ իթմէքտէ օլտուգլարընը պիր տահա իսպաթ էյլէր։

Էվվէլլէրի Ֆրանսըզ սէֆիինը հար-պիկէսինին Ինկիլիզ սէֆաինի կկպ է՝ նյատէ Մանչ սուլարընատա պուլընտը-ըլատաղը բիվայէթ օլսունմասընա բաղ-մէն, սոն սէֆա Ֆրանսըզ պահրիյէ նէկպարէթինէ թանզիմ իտիլէն բրօկրամ մուհիպլինէ էն միւքթմէլ վէ գուվ-վէթլի Ֆրանսըզ զըրհը վէ զըրհը գրուապէօրլէրինին Պահրը Սէֆիտատէ պուլընտըրըլտըը մալիւմ տիր։ Ալէման-լար պիրինճի թագտիրտէ, եանի Ֆը-րանսա է՝ նյատէ Մանչ սէնիզինա-տէ գուվվէթի պահրիյէ պուլընտըրը-ղը հալտէ պունը քէնտիլէրինէ թէհ-տիտ մագամընատա թէլագդը իտէճէքլէր իսի չիպգէհիպզ։

Լաքինճրատանա հիւքիւմէթինին՝ բրօժէ-սիոնէլ իթթիքանէն սոնրա, ումումի պահրիյէ մանօվրալարը տա Պահրը Սէ-ֆիտատէ իճրասը գարար վէրմէսի՝ մէգ-քիր սուլհբէրվէրանէ մէսելէքի պիր գաթ տահա թէէյիտ էյլէտի։

—o—

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ԹՕՔԼԱՐԸ

Ալէմանիա ժէնէրալլարընատան ժէնէ-րալ Պահէն՝ «Տէյլէ Թակէս Զայթունկ» կազէթասընա պիր մէգալէի ատքէրիյէ եազարագ, Ալէման վէ Ֆրանսըզ օրտու-լարընատաքի թօքլարը մուգայսէտ էյլէ-միշ տիր։ Պու մէգալէյէ սոն գըմը պէրվէյէհը աթի տիր։

Ֆրանսա օրտուսընատա 1984 թօք պուլընտըը հալտէ, Ալէմանիա օրտու-սընատա 3102 թօք վար տըր։ Ալէմանիա Հօչքինա թօքլարը իլէ Ֆրանսըզլարը չարուգ աթէյլի թօքլարը պու հիսա-պա տաբիլ տէյիլ տիր. պինէնալէյհ, Ալէմանիանը 1118 ֆագլա թօք վար իսէ տէ, Ֆրանսըզ թօքլարը աթէշ խաթթը իւզերինատ քիւլիյէթլի միւ-հիմմաթա մալիք պուլընմագ հասէպիյլէ պու նօգթատա Ալէման թօքլարընա թէֆէվվիւգ իթմէքտէ տիր։

Ալէման թօքլարընը պէհէրինատ 188 մէրմի պուլընտըը հալտէ, Ֆրանսըզ թօքլարընը պէհէրինատ 312 մէրմի վար տըր։ Հալ պու քի, Միւնթէհան Շարգ մուհարեպէյէրինատ սապիթ օլ-տուղընա կէօրէ, թօքլարը աթէշ խաթ-թը իւզերինատքի միւհիմմաթընը միւմ-քին մէրթէպէ արթըրմագ լիւզումը տերքեար պուլընտըզընատան, ֆագլա օլտուգը հալտէ ենէկ Ֆրանսըզ թօքլ-ընատաքի մէրմիյաթընն մըգատարը ագ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պու սուրէթլէ պիր Ֆրանսըզ գօլ օր-տուսը թօքմուլարընն ատապիլէճէկի մէրմիյաթ 28,704 ատէտ օլուպ, պիր Ալէման գօլ օրտուսը թօքմուլարը իսէ եալընըզ 27,158 մէրմի ատապիլիր քի, Ֆրանսըզ օրտուսընատան 1546 մէրմի էքսիք տիր։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Թրապիզոն վիլայէթը պէհիյէսի բօլիս աէր գօմիսէրի իպգ. Հիւսէյին Բուհի էֆ.յէ՝ միւթէմայիզ, Պրիւքսէլ սէֆա-բէթը Սէնիյէսի իչիւնճի քեամիպի Նորատունկեան իպգ. Տիրան պէյէ՝ սա-նիյէ, Մալիյէ նէզարէթը ալիյէսի Աշար վէ Բուսումաթ իտարէսի թատգիպաթ մասասը քիթապէթինատ միւհիմմատ բիբի. Սատատուլլահ էֆ.յէ՝ սուլիսէ բիւթպէէրի թէվճիհ պայրըմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Խրատմաթը հասնէնի սատագամքեար-ռանէ վէ բէվիյէթմէնատանէսինէ պինա-էն միհատավէնտիկեար վալիսի սթոուֆ. Թէվֆիկ պէյ էֆ. հազրէթէրէրինէ՝ մու-բասատ Օսմանի,

Տէօրտունճի (Էրզինճան) օրտուսի Հիւ-մայուն թօքմու ֆիրգասը գօմանատանը վէ էսլիհսի հարպիյէ վէ միւհիմմաթը նարիյէ միւֆէթթիշի ֆէրիգ սատատ. Շէվքէթ բաշա հազրէթէրէրինէ՝ 1ինճի Օսմանի, Հաշմ. Սրանիա գրալը հազ-րէթէրէրինին բէսմը իպտիտաճընատա հազ-ըր պաէլընմագ իւզրէ իպտամ պայրըլան հէյէթը սէֆարէթին միհմանատարլըզընա թային օլունան գօնի Թուրա Բարմայա՝ Ձնճի, Իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուսի Հիւմայուն լէվագիմ սարէսինին իքինճի շիպսէն միւտիրի իպգ. Մուհիէտ-տին պէյ՝ Յինճի բիւթպէտէն Մէհի-տի նիշանը զիյշանլարը իհտան պայ-բըմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ ՆԻԳԱՄՆԱՄԷՍԻ

Պու քէրրէ թատատիէն գալէմ ա-լընըպ մէրիյէթը ահքեատընա պիլիս-թիկան Իրատէի Սէնիյէի Հապրէթը Խի-լաֆէթէրէնահի չէրէֆսուտուր պայրաւ-լան ասարը ատիդա Նիգամնամէսի սու-բէթի տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍՄԸ.

«ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ» ԻՏԱՐԷՍԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՏԸՐ

1 մատատ.— Միւդէի Հիւմայունլար միւտիրիյէթը ումումիյէսի մէճլիքը մահ-բուսէի Շահանէնին ասարը ատիդայա միւթթալիգ քեամիֆէի ումուրընը խր-ֆայա մէմուր տըր։ Իշպա ումուրն բույէթի զընընատա միւտիրը ումումի-նին բիյասէթի ալմընատա օմագ վէ մուավինի միւտիրիյէթը մէգքիւբ թարաֆընատան Տէբասատէթատի Մի-զէի Հիւմայուն մուհաֆըզարը միյանընա-տան միւնթէխապ լատագ տիկէր իքի զաթատան միւբէքքէպ պուլընմագ իւզրէ տաիմի պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլ-միշ տիր։

2 մատատ.— Վիլայէթը Շահանէատ ասարը ատիդայա միւթթալիգ մուսմէ-լաթ Մէարիֆի միւտիրլէրինէ մուհավվէլ տիր։ Մէարիֆի միւտիրլէրի մահալլի միւզէյէրին միւտիրիյէթ վազիֆէսինին իյֆա վէ ասարը ատիդայա միւթթալիգ մուսմէլաթ իշլիսն տօղրուտան տօղ-ուրայա Միւդէի Հիւմայունլար միւտիրի-յէթը ումումիյէսիյէ մուհապարէթ իտէ-ճէքլէր վէ ումուրը մէգքիրէ հագգընա-տա միւտիրիյէթը ումումիյէյէ թապի պուլընմագագ տըր։

3 մատատ.— Միւդէի Հիւմայունլար միւտիրիյէթը ումումիյէսի թարաֆընա-տան գարար ալթընա ալընան պիլճիւմ-լէ մէվատանը մէգզրի իճրայա վազը Մէ-արիֆի նէզարէթինին թատատիդինէ վա-պէսթէ տիր։

ԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍՄԸ.

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱՅԷ ՄԻՒՀԷԹԷՎԻ ԱՐԱՁԻ ԻԼԷ ՏԱՍԻԼԻՏՏԷԹԻ ԱՍԱՐԸ ՍԹԻԳԱՆԸՆ ՔԷՑՑԻՅԷԹԸ ԹԱՍԱՐՐՈՒՖԱԼԱՐԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՏԸՐ

4 մատատ.—Մէմլիքը Մահբուսէի Շահանէատ հիւքիւմէթէ ատա պուլընան ա-բրազի վէ եմլաք իլէ էֆքարատ վէ միւսա-թէլիի մեօմասթիրը էսհէտէլէրինատքի էմլաք վէ արազիատ մէվճուտիյէթի պի-լինէն վէ եախոտ ատիյէն քէշֆի իտիլէ-ճէք օլան հէր նեվ ապէտէլէր վէ ասարը ատիդան մէնգուլէ վէ զայրը մէնգուլէ-նին ճիմլէսի հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին մալի տիր։ Պինէնալէյհ ասարը մէգ-քիրէնին քէշֆ վէ մուհաֆազասընա, պունլարը թօքլամագ իւզրէ 10 քիլօ սույա 2 քիլօ կէազ թաշը վէ 2 քիլօ տա քիրէճ գա-բըշբըրլարագ պաղլարընն թարիքաթը ֆենենկէսի վէճճէկ 1 վէ 2 վէ իյճապընա 3 վէ եարմաբրար եինէ ակամ էյ-լէսիկի թագտիրտէ հէր իքի կիլոսէ 1 տէֆա օնրնա իլաճլանմասը վէ «կէօլէբ» թապիր օլունան խասթալըգ իչիւն տէ քէսմաֆիլասապգդ քիբիբտա խիմ-մալ օլունմասը լազըմ կէլէճէկի՝ պաղճ-լարընն մալիմի օմագ իւզրէ իյան օլը-նըը։ 12—6

15 մայիս 322

Վ. ՐԻԿՕ

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷՃՀՈՒՐ

ԸԹԸՐԻՅԱԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հօլանտա գրալիցասը, Նէանան գրալը հազարաթըյլա Սրանիա սէրայը գրալի-սի միւթահհիւսի օլուպ միւթթէլիֆ սէրկիլէրտէ չէրէֆ տիրլօմասը իլէ ալ-թուն վէ կիւմիւշ միտալիարտա նահլ օլուպ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին Լէգիոն ա'Օնէօր նիշանընը Զինճի բիւթպէսինի հակ տիր։ Բարիզատ էն գիյատ մատա վէ բէվճա օլան լավանթա

ԳԱՄԻԱ ՎԷ ԱԼԹԷՍ

օլուպ, Բիկօ ըԹրիյաթխանէսինտէ հէր նէվ ըԹրիյաթ իլէ բիրինճ բուտարասը վէ գօգուլը սապանլար խալ օլընը. պանա-տան մատատ խալտանը խուսուսիյէի քէ-սիրէսի օլուպ, մէշհուրլարը՝

Ագթրիսէրին ըԹրը, սոնեա, կրապ-պուտա, լօգրէֆիա, ազանիս, մնատէրն սմիլ լավանթարարը տըր։ Մամուլաթը ըԹրիյէ տախի ֆէվգէլատէ սրշհի օլուպ, միհրեի ամբապա թարաֆընատան թավ-սիյէ օլունմագատա տըր։ Սաչլարընն տէօ-քիւմէսինէ մանի օլան պիրինճի թուտ-լէթի սույը, Ամերիգա չամբուանը, տիշ սույը վէ թօզը, կլիսերինի սապան։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻԻՐՈՒԹԹԱՐԸ

Գալաթատա ժօզէֆի Հիսար մաղազա-սը, Պէյօղլունատա Ճատատէի Բէպլիրատ 406 նումէրօյը ժօրժ Սիմոն, Սթանպուլ-ատա Եէնի Ճամիի Շերիֆի գարշըսընատա Մէհմէտ Բեազիտ պէյ, Եէնի Ճամիատ Ն. Լինօս վէ Եինէ Եէնի Ճամիատ Բէյճալ Իսմէր պէյ, Պաղչէ Գարուսընատա Խուս-պար ազազընատա Մ. Մեգիքի, Պաղչէ Գարուսընատա Հիսանի Բէուֆ պէյ, Մէյ-ատանդզ ազազընատա 11 նումէրօյը Ն. Մինթանճեան էֆ.էրին մաղազասը տը։

Տէբասատէթատ ուսում ամէնթէսիգա-լաթատա Ն. Պ. Տալէճիօ։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1881 դեկտ. 8/20 թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունէն 5ինճի մատատէինին 5ինճի ֆրգասը մուհիպլինէ վատէլէրի խի-թատ պուլուպ ալթը սէնէ զարֆընատա հէնուզ պէրտի թէէտիյէ իպգաղ խալիմմիշ օլան Տույունը Ումումիյէ թահվիլաթ գուրօնլարընն հիւքմիզ գալաճաղը Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը խտարէսի թարաֆընատան թահվիլաթը մէգքիրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ Պինէնալէյհ վատէսի 1/14 սեպտ. 1900ոէ խիթատ պուլան 34 նումէրօյը գուրօնլարատան 30/13 սեպտ. 1906 թա-րիխինէ տէկին պէրտի թէէտիյէ իպգաղ խալիմէյնէը Տույունը Ումումիյէյէ ահտ գալաճագ տըր։

***15/27 ապրիլ 1890 թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունէն 14ինճի մատատէի մուճա-պինճէ վատէսինատէն 6 սէնէ միւդուրինատ հէնուզ պէրտի թէէտիյէ իպգաղ խալի-մէմիշ օլան 100ոէ 4 ֆարկլի թահվի-լաթը միւմթազ գուրօնլարընն հիւ-քմիզ գալաճաղը Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը խտարէսի թարաֆընատան թահ-վիլաթը մէգքիրէ համիլէրինէ իլան օ-լունը։

ԹԻԺՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՐ

ԹԻՃԱՐԵԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի	պէյազ օգդասը	40 -
Իքինճի	» »	39 -39
Մարտութ	» »	36 -37
Զավտարը	»	34 -35
Սէրթ պիրինճի	»	41 -41½
» օրթա	»	39½-40½

Պու կիւն 5 վախտ Անատոլու պաղտայը վիլայաթ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Դրչ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ		73-
» » Բ. »		69-

ԳԻԼԻԿ

Օգդասը 16 բարա։

ԱՐԲԱ.

Քէօսթէնճէ	քիլէսի	14¼-14½
Բուտէլի		—

ԲԱՄԲՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբալ 6 յունիս

Մայիս-յունիս	թէլիմ.	5.76
Յուլիս-օգոստ.	»	5.64
Օգոստոս-սեպտ.	»	5.56
Հոկտ.-նոյեմ.	»	5.55

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

6 յունիս

Նիւ-Եորգ հաղբը		95·
» մարտ իշլուն		·
» մայիս	»	90·1·2
» յուլիս	»	88·3.4
» սեպ.	»	86·
Լիվերբալ հաղբը		7·
» յուլիս	»	66·3·8
» մայիս	»	·
» սեպ.	»	66·3.8
Զիդակօ հաղբը		
» մայիս	»	84·3.4
» յուլիս	»	82·1.2
Մարսիլիա հաղբը		18·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյաթլարը ագնթօրզ օլարագ թէլքէն) պէրվէնճը ամի տիր.

ՍԱՔԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Էօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.02½
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	21.85
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.63

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.22½
Բարիզ ֆրանգ	22.97½
Վիէննա Գուլդն	21.95
Պերլին Մարգ	18.73

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 7 յունիս

Ինկ. Էսհամը Ինկ. Լիր.	089.25
Սամ. Էսհամը Իւնիֆիկէ	95.25
» » » գարանտը	95.25
Օսմանլը Պանդասը	16.75
Ռուս 4%	81.
Մրբբը տուլ. մութահարեթ	104.25
Պուլկար խիթիգրադը	103.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.35
Բարիզ 7 յունիս	
Գօնսոլիտէ իւնիֆիկէ աշբլաը	96.35
» » գաբանաը	96.40
Ֆրանգզ էսհ. 3% ֆր.	098.25
Բուտէլի չքմէնճիքէրի	147.75
Գամանլը Բէժիթի էսհամը	442.
» Պոնդասը	674.
Ռուս 4%	80.55
Գրէսի Լիսնէ	1160.
Իթալիա էսհամը	105.37
Տուան Օթօման	478.
Սբանեսլ	96.25
Թրանսվալ	057.50
Գամպիո 3 այ վատէ	25.17
Վիէննա 7 յունիս	
Լոնտրա իւզերինէ գամպիո	240.30
Բուտէլի չքմէնճիքէրի ֆր.	157.25
Օսմանլը Բէժի ադսիոնը	555.50
Պերլին 7 յունիս	
Բուտէլի չքմէնճիքի. (մարգ)	147.25
Լոնտրա իւզերինէ գամպիո	20.31
Ռուս 4%	79.40
Անատոլը չքմէնճիքէրի	133.75

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիկէ տիւն ագչէ գաբ.	104.13
» » էն եիւքսէք	104.22
» » էն աշաղը	104.12
Պու տապահ աչբլաը	104.13
Բուտէլի չքմէն. ագչէ գրնաը	146·1/8
» » էն եիւքսէք	147.1/8
» » էն աշաղը	146.1/8
» » աչբլաը	146.1/8
Ռէբօտ դրչ.	— —

ՊԱՆԴԱ ԱԳԱՎՕՆԼԱՐԸ

Թրանվալ	9.16
Ժուանես	4.25
Օպիկասին Թրանվալ	495.
Ասիւրանս Օթօման	4.55
Լօրիօտ	66.50
Պանդ Նասիոնալ տը կրէս,	438.50
Թրանսվալ	056.50
Ռըսթամ Թահվիլաթը ք.ք.	502.
Գալեա	685.
Գարասու	185.50
» Օրտինէր	175.50
Գրէսի Ֆոնսիէ էֆիբանէն Ա.	316·
» » » Բ.	266.
Անատոլու չքմ. ագսիոնը	19.40
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	36·50

ԱԳՃԱԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ. տան	Դրչ. Ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.30
Մէթալիք	100.10
Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Ֆրանսզ լիրասը	87.05
Բօլ	090·
Գրիմիշ ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.68

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	022.98

COMPAGNIE RUSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշվեթիւ իմբէրաթօր հպրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէզքուր օրմանչ սբը։

Գումրանեանքն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրիսա գումրանեանքն օթէլինէ տիր։

Գումրանեանքն թէքմիլ թէսիսէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. սբը։

Թէսիմնաթ՝ ազչէսի՝ 149,582,000 ֆր. տան գիյասէտիր։

Գումրանեանքն սիկուրթա եապըլանլարա թէսիսէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 355,840,000 ֆրանգ սբը։

1904 սէնէսի գարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 64,553,000 ֆրանգ սբը։

Գումրանեա՝ զայէթ էհվէն չէրաիթլէ

Եանկընա գարչը սիկուրթա խաէր։

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարչը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի զաղալարա գարչը սիկուրթա խաէր։

Տէմիրօլու վէ վարօրլու եօլճուլըգ զաղալարընա գարչը սիկուրթա խաէր։

Էնտամ այնալարընան զըրըմսընա գարչը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ արմագ իշին Դարաթատա Վոյվոտա օսգաղընտա Ագարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւարիր՝ Ա. ՀԻՐՄԻԶ

Իսամիի գաղա	Նէվը աչբար	Միւզայէտէ միւատէթի ան	Միւզայէտէ միւատէթի իւա	Իհսալէ միւատէթի ան	Իհսալէ միւատէթի իւա
ՊԻԿԱ ԱՍԱՆՃԱՂԸ		322		322	
Գալէսի Սալթա-					
նէյէ գաղաբը	հատպատաթ	5 մայիս	5 հազ.	5 հազ.	25 հազ.
Պայրամիչ »	»	10 »	10 »	10 »	30 »
Լարսէքի »	»	1 հազ.	20 »	20 »	10 թէմ.
Իզմիրէ »	»	5 մայիս	31 մայիս	1 »	15 հազ.
Պիկա »	»	1 հազ.	20 հազ.	20 »	20 թէմ.
Այվալըգ »	»	1 մայիս	25 մայիս	25 մայիս	20 հազ.
ՍԷԼԱՆԻԿ ԱՍԱՆՃԱՂԸ	մա խաչխուշ				
Թօյրան գաղաբը	ոֆիսօն	15 »	5 հազ.		
Սթրումճա »	»	10 »	4 »	5 հազ.	15 հազ.
Թէգօշ »	»	1 »	21 մայիս	21 մայիս	30 մայիս

Պիկա վէ Սէլանիք ասանճաղլարը տարխլինէ պալէատէի իսամիի մուհարիբ գազալարընա սէնէի հալիյէ հատպատաթ վէ մա խաչխուշ ոֆիսօն աչբարը՝ հիզալարընա մուրագաամ թէվարիխաթ իհսալէլէրի իսթա գելընմագ իւզրէ միւզայէտէյէ չեգալարընը օլաբիլսընա, պունլարա թալիպ օլանլարընը՝ մահալլէրինէ վէ եախատ Մալիյէ Խազինէյի ռէիսլիգինանէ Աչար վէ Բուլաուսմաթ խաբրէր ուտումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

24 մայիս 322

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻՃՐԱԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖՏՖՏՕՐ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ վէ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՃԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ հալընը հարիգէ գաբչը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուպ, նամու